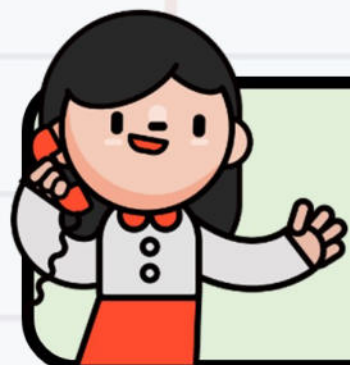


調整家庭看護工薪資

【雇主注意事項】



陳小姐僱用阿妮照顧長輩，至111年8月9日3年期滿，續聘時，阿妮的月薪是2萬? 2萬1千元?

答案

111年8月10日起，家庭看護工續聘薪資為2萬元

續聘後在同一雇主，期滿3年建議加薪1,000元

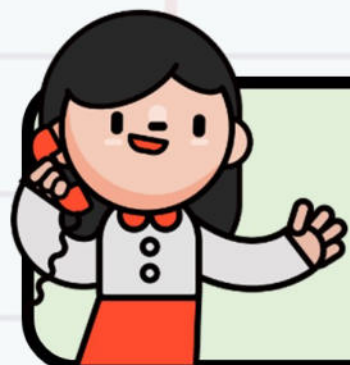
例

114年8月10日，新的勞動契約可約定為2萬1千元



調整家庭看護工薪資

【仲介注意事項】



陳小姐僱用阿妮照顧長輩，至111年8月9日3年期滿，續聘時，阿妮的月薪是2萬? 2萬1千元?

答案

111年8月10日起，家庭看護工續聘薪資為2萬元

續聘後在同一雇主，期滿3年建議加薪1,000元
不得強迫雇主加薪



仲介公司如藉調薪之名收取規定以外費用，將依法查處



調整家庭看護工薪資

【移工注意事項】



陳小姐僱用阿妮照顧長輩，至111年8月9日3年期滿，續聘時，阿妮的月薪是2萬? 2萬1千元?

答案

111年8月10日起，家庭看護工續聘薪資為2萬元

續聘後在同一雇主，期滿3年建議加薪1,000元
不得強迫雇主加薪

例

114年8月10日，新的勞動契約可約定為2萬1千元



Increasing the salary of live-in caregivers

【Foreign worker notification】



Ms. Chen employs Annie to look after a senior member of her family. When Annie's three year contract ends on August 9, 2022, and it is time to extend the employment contract is her monthly salary NT\$20,000? or NT\$21,000?



Answer

From August 10, 2022, live-in caregivers receive a minimum monthly salary of NT\$20,000

When continuing an employment contract after working for the same employer for three years, it is proposed that monthly salary should be increased by NT\$1,000
However, employers cannot be forced to increase the salary of their employees

For example

from August 20, 2025 a new employment contract can be signed for NT\$21,000 per month



Terkait penyesuaian upah gaji pekerja sektor informal

【Hal-hal yang Harus Diperhatikan Pekerja Migran】



Ibu Chen mempekerjakan Ani untuk merawat orang tuanya, masa kontrak kerja Ani telah genap 3 tahun pada tanggal 9 Agustus 2022, saat melanjutkan kontrak kerja Ani, apakah gaji bulanan Ani NT\$ 20.000? atau NT\$ 21.000?



Jawaban

Mulai 10 Agustus 2022, gaji pekerja rumah tangga menjadi NT\$ 20.000

Melanjutkan kontrak kerja pada majikan yang sama, setelah genap 3 tahun bekerja disarankan tambahan gaji sebesar NT\$ 1.000

Tidak diperkenankan memaksa majikan untuk memberi tambahan gaji

Contohnya

Gaji yang disepakati untuk kontrak kerja baru per tanggal 10 Agustus 2025 adalah NT\$ 21.000



Tăng lương cho Giúp việc gia đình và Khán hộ công gia đình 【 Những điều cần lưu ý 】



Bà Trần thuê A Ni chăm sóc người cao tuổi trong gia đình, đến ngày 9/8/2022 là hết hạn hợp đồng 3 năm, khi tiếp tục gia hạn hợp đồng, lương tháng của A Ni là 20.000 hay là 21.000 Đài tệ?

Trả lời

Từ ngày 10/8/2022, giúp việc gia đình và khán hộ công gia đình được gia hạn hợp đồng thì lương mỗi tháng là 20.000 Đài tệ.

Sau khi được gia hạn, nếu cùng một chủ thuê thì sẽ kiến nghị tăng lương 1.000 Đài tệ cho người lao động khi làm việc đủ 3 năm.

Không được ép buộc chủ thuê tăng lương

Ví dụ

Ngày 10/8/2025, hợp đồng lao động mới có thể thỏa thuận với mức lương 21.000 Đài tệ.



การปรับขึ้นค่าจ้างผู้อนุบาลในครัวเรือน

【ข้อควรระวัง】



คุณเห็นว่าจ้างอภินิมิตตฺเลญาติผู้ใหญ่ จะครบสัญญา 3 ปีใน 9 ส.ค. นี้
เมื่อต่อสัญญาใหม่ อภินิมิตตฺจะได้รับค่าจ้าง 20,000 เหรียญหรือ 21,000 เหรียญ?

คำตอบ

ผู้อนุบาลในครัวเรือนที่ต่อสัญญาจ้างใหม่ตั้งแต่ 10 ส.ค. 65 เป็นต้นไป
จะได้รับค่าจ้าง 20,000 เหรียญ

และให้นายจ้างปรับขึ้นค่าจ้างอีก 1,000 เหรียญ
เมื่อผู้อนุบาลต่างชาติทำงานครบกำหนดและต่อสัญญาใหม่

ห้ามกีดกันนายจ้างให้ปรับขึ้นค่าจ้าง

ตัวอย่าง ขอสันค่าจ้าง 21,000 เหรียญ เมื่อทำสัญญาใหม่หลัง 10 ส.ค. 65

วันเริ่มสัญญา
จ้างฉบับใหม่

111.8.9

111.8.10

114.8.10

\$17,000

\$20,000

\$21,000

ครบกำหนดสัญญาจ้าง

ต่อสัญญาจ้างใหม่

ทำงานครบ 3 ปี
ต่อสัญญาใหม่กับนายจ้างรายเดิม

salary adjustment plan para sa mga paggawa ng pamilyang migranteng manggagawa

【Mga Pag-iingat para sa mga Migrante na Manggagawa】



Kinuha ni Miss Chen si Ani para alagaan ang kanyang mga nakatatanda. Ang tatlong taong termino ay nag-expire noong Ika 9 ng Agosto 9, 2022. Nang muli siyang magtrabaho, ang buwanang suweldo ni Anni ay NT\$20,000 o kaya NT\$21,000?

Sagot

Magmula sa ika 10 ng Agosto 10, 2022, magiging NT\$20,000 ang suweldo ng mga manggagawa sa pangangalaga ng pamilya.

Pagkatapos muling makapagtrabaho sa parehong employer, ang pagtaas ng suweldo na NT\$1,000 ang inirerekomenda pagkatapos ng pag-expire ng 3 taon

Hindi dapat pilitin ang mga employer na itaas ang sahod

Halimbawa

Sa ika 10 ng Agosto, 2022, ang bagong kontrata ay maaaring sumang-ayon sa NT\$21,000 ang sahod

